

余靄芹教授著作書目

Books:

- 2005 *The Dancun Dialect of Taishan*. Hong Kong: Language Information Sciences Research Centre, City University of Hong Kong.
- 1993 *Comparative Chinese Dialectal Grammar—Handbook for Investigators* (Collection des Cahiers de Linguistique d'Asie Orientale 1). Paris: Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale.
- 1986 中國語の文法構造 (Japanese translation of *Mandarin Syntactic Structures*). Tokyo: Hakuteisha and Co..
- 1985 *The Suixi Dialect of Leizhou: A Study of Its Phonological, Lexical and Syntactic Structure*. Hong Kong: T. T. Ng Chinese Language Research Centre, Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong.
- 1982 現代漢語句法結構 (Chinese translation of *Mandarin Syntactic Structures*). Harbin: Heilongjiang People's Press.
- 1972 *Studies in Yue Dialects 1: Phonology of Cantonese*. New York: Cambridge University Press. Paperback copy published in 2010 by the Cambridge University Press.

Edited Books:

- 2010 *Studies in Honor of Jerry Norman*, co-edited with South Coblin. Hong Kong: T. T. Ng Chinese Language Research Centre, Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong.
- 2005 *Essays in Chinese Historical Linguistics: Festschrift in Memory of Professor Fang-Kuei Li on His Centennial Birthday* [漢語史研究：紀念李方桂先生百年冥誕論文集], co-edited with Pang-Hsin Ting. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- 2000 *In Memory of Professor Li Fang-Kuei: Essays on Linguistic Change and the Chinese Dialects* [李方桂先生紀念論文集], co-edited with Pang-Hsin Ting. Taiwan: Academia Sinica.

- 1997 *In Memory of Mantaro J. Hashimoto*, co-edited with Mitsuaki Endo. Tokyo: Uchiyama Book Company.

Monographs:

- 1979 *The Teng-xian Dialect of Chinese: Its Phonology, Lexicon and Texts with Grammatical Notes* (Computational Analysis of Asian and African Languages Monograph Series, Number 3). Tokyo: Project on Lexicographical Analysis, National Inter-University Research Institute for Asian and African Languages and Culture.
- 1971 *Mandarin Syntactic Structures* (Unicorn Number 8). Princeton: Chinese Linguistics Project and Seminar, Princeton University.

Book Chapters:

- 2015 The Yue language. In *Oxford Handbook on Chinese Linguistics*, ed. William S.-Y. Wang and Chaofen Sun, 173-188. Oxford and New York: Oxford University Press.
- 2003 Chinese dialects: grammar. In *The Sino-Tibetan Languages* (Routledge Language Family Series 5), ed. Graham Thurgood and Randy J. LaPolla, 84-125. London and New York: Routledge.

Articles:

- 2013 Tone 9 of the Jianyang dialect. *Bulletin of Chinese Linguistics* 7(1): 49-133.
- 2013 Palaeography meets linguistics: analysis of 𠄎 and 𠄎 in oracle-bone inscriptions. In *Breaking down the Barriers: Interdisciplinary Studies in Chinese Linguistics and Beyond*, volume 2, ed. Guangshun Cao, Hilary Chappell, Redouane Djamouri and Thekla Wiebusch, 1079-1115. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- 2011 Study of grammar in temporal and spatial perspectives: *You*³ 有 in the OBI, ancient documents and the dialects. *Bulletin of Chinese Linguistics* 4(2): 1-80.
- 2010 Language contact on Hainan Island—the Hainan dialect in historical perspective. In *Studies in Honor of Jerry Norman*, ed. W. South Coblin and Anne O. Yue, 91-129. Hong Kong: T. T. Ng Chinese Language Research Centre, Institute of Chinese Studies, The Chinese University of Hong Kong.

- 2009 (In Chinese) (with Lin Deng (鄧琳)) The functions of 惠 in the Oracle-Bone Inscriptions [甲骨卜辭的“惠”]. In *Essays in Memory of He Leshi*, ed. Institute of Linguistics, Chinese Academy of Social Sciences, 240-257. Beijing: Yuwen Press.
- 2006 (In Chinese) Reconstruction of the Yue dialects II: initials [粵音構擬之二：聲母]. In *Linguistic Studies in Chinese and Neighboring Languages: Festschrift in Honor of Professor Pang-Hsin Ting on His 70th Birthday*, volume 1, ed. Dah-An Ho, Samuel Cheung, Wuyun Pan and Fuxiang Wu, 75-170. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- 2006 Syntactic typology in Chinese (part I): the neutral question forms—V-not-V. *Bulletin of Chinese Linguistics* 1(1): 201-253.
- 2005 The notions ‘Inner’ versus ‘Outer’ in the development of the nasal endings across Chinese dialects. In *Essays in Chinese Historical Linguistics: Festschrift in Memory of Professor Fang-Kuei Li on His Centennial Birthday*, ed. Pang-Hsin Ting and Anne O. Yue, 421-570. Taipei: Institute of Linguistics, Academia Sinica.
- 2004 Two focus markers in the Zhongshan bronze inscriptions. In *Meaning and Form: Pre-Modern Chinese Grammar*, ed. Ken-ichi Takashima and Shaoyu Jiang, 241-266. Munchen, Germany: Lincom Europe.
- 2004 Materials for the diachronic study of the Yue dialects. In *The Joy of Research: A Festschrift in Honor of Professor William S-Y. Wang on His Seventieth Birthday*, ed. Feng Shi and Zhongwei Shen, 246-271. Tianjin: Nankai University Press.
- 2003 Development of the stop endings in the Yue dialects. In *Dialect Variations in Chinese-Papers from the 3rd International Conference on Sinology, Linguistics Section*, ed. Dah-An Ho, 217-245. Taipei: Academia Sinica.
- 2003 The attributive construction in the *Book of Documents* [尚書的定中結構]. *Studies in Chinese Linguistics* [中國語文研究] 15:1-8.
- 2002 (In Chinese) Morphological tone change in the Dancun dialect of Taishan [台山淡村方言的變音]. In *Essays in Memory of Professor Wang Li on His*

- Centennial Birthday* [王力先生百年誕辰紀念論文集], 372-386. Beijing: Peking University.
- 2001 The verb-complement construction in historical perspective with special reference to Cantonese. In *Synchronic and Diachronic Perspectives on the Grammar of Sinitic Languages*, ed. Hilary Chappell, 232-265. Oxford and New York: Oxford University Press.
- 2001 Hakka. In *Facts about the World's Languages*, ed. Jane Garry and Carl Rubino, 142-145. New York: New England Publishing Associates.
- 2001 Yue. In *Facts about the World's Languages*, ed. Jane Garry and Carl Rubino, 164-168. New York: New England Publishing Associates.
- 2001 The historic role of the late Professor Y.R. Chao's 1929 field materials. *Language and Linguistics* 2(1): 197-228.
- 2000 (In Chinese) Reconstruction of the Yue dialects I: tones [粵音構擬之一: 聲調]. *Zhongwen Xuekan* [中文學刊] 2: 227-241.
- 2000 (with Ken-ichi Takashima (高嶋謙一)) Evidence of possible dialect mixture in oracle-bone inscriptions. In *In Memory of Professor Li Fang-Kuei: Essays on Linguistic Change and the Chinese Dialects*, ed. Pang-Hsin Ting and Anne O. Yue, 1-52. Taipei: Academia Sinica.
- 2000 (In Chinese) A historical study of the Yue dialect: *The Book of Documents Translated into Colloquial Cantonese* by Mo Shizhi [粵語方言的歷史研究——讀《麥仕治廣州俗話〈書經〉解義》]. *Zhongguo Yuwen* [中國語文] 279: 497-507.
- 1999 The Min translation of the *Doctrina Christiana*. In *Contemporary Studies on the Min Dialects* (Journal of Chinese Linguistics Monograph 14), ed. Pang-Hsin Ting, 42-76. Berkeley, CA.: Project on Linguistic Analysis.
- 1999 The so-called pivotal construction in pre-Qin Chinese. In *In Honor of Mei Tsulin: Studies on Chinese Historical Syntax and Morphology*, ed. Alain Peyraube and Chaofen Sun, 327-360. Paris: Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Centre de Recherches Linguistiques sur l'Asie Orientale.

- 1998 *Zhi* 之 in pre-Qin Chinese. *T'oung Pao* 84: 239-292.
- 1997 Syntactic change in progress—part I: the comparative construction in Hong Kong Cantonese. In *In Memory of Mantaro J. Hashimoto*, ed. Anne O. Yue and Mitsuaki Endo, 329-375. Tokyo: Uchiyama Shoten.
- 1995 (In Chinese) Attributive and nominalized constructions in the Kaiping dialect of Guangdong—from the division of labor between *zhe* and *zhi* to syntactic typology [廣東開平方言的“的”字結構——從之者分工談到語法類型分佈]. *Zhongguo Yuwen* [中國語文] 247: 289-297.
- 1995 (In Chinese) Current issues in the study of the Yue dialects [粵語研究的當前課題]. *Journal of Chinese Linguistics* 23(1): 1-41.
- 1994 Development of the Xiamen neutral question forms. In *In Honor of William S-Y. Wang*, ed. Matthew Chen and Ovid Tseng, 593-610. Taiwan: Pyramid Press.
- 1993 The lexicon in syntactic change—lexical diffusion in Chinese syntax. *Journal of Chinese Linguistics* 21(2): 213-254.
- 1992 (In Chinese) Neutral questions in the Kaiping dialect of Guangdong [廣東開平方言的中性問句]. *Zhongguo Yuwen* [中國語文] 229:279-286.
- 1991 Stratification in comparative dialectal grammar: a case in Southern Min. *Journal of Chinese Linguistics* 19(2): 172-201.
- 1991 The Yue dialect. In *Languages and Dialects of China* (Journal of Chinese Linguistics Monograph Series Number 3), ed. William S. Wang, 294-324. Bekeley, CA.: Project on Linguistic Analysis.
- 1988 (In Chinese) On the comparative study of Chinese dialectal syntax [漢語方言語法的比較研究]. *Bulletin of the Institute of History and Philology Academia Sinica* 59(1): 23-41.
- 1988 A preliminary investigation into the subclassification problem of the Yue dialects. *Computational Analyses of Asian and African Languages* 30: 7-42.
- 1988 (In Chinese) A study of the Yue dialects [粵語研究]. *Yuwen Yanjiu* [語文研究] 27: 42-50.

- 1987 Tone sandhi across Chinese dialects. In *Wang Li Memorial Volumes: English Volume*, ed. Chinese Language Society of Hong Kong, 445-474. Hong Kong: Joint Publishing Co..
- 1986 Tonal flip-flop in Chinese dialects. *Journal of Chinese Linguistics* 14(2): 161-182.
- 1983 (In Chinese) The relation between terminal plosives and tones—an example from the Leizhou dialect [韻尾塞音與聲調——雷州方言一例]. *Yuyan Yanjiu* [語言研究] 4: 100-108.
- 1982 (In Chinese) The differences between the literary and the vernacular readings in the Sui-hsi dialect [遂溪方言裡的文白異讀]. *Bulletin of the Institute of History and Philology Academia Sinica* 53(2): 353-366.
- 1976 Interplay of vocalic segments and tones in the Yue dialects. In *Papers for the First Japan-U.S. Seminar on East and Southeast Asian Linguistics* (Japan Society for the Promotion of Science): 47-59.
- 1976 (In Japanese) 古代中國語頭子音の音韻對立 [Phonological distinctions among Old Chinese initials]. *Bulletin of the Chinese Language Society of Japan* [中國語學] 223: 2-5.
- 1976 Southern Chinese dialects—the Tai connection. *Computational Analysis of Asian and African Languages* 6:1-9.
- 1972 Two features of Proto-Yueh initials. *Unicorn 9* (Chinese Linguistics Project and Seminar, Princeton University) :20-40.
- 1970 The Liang-Yue dialect materials. *Unicorn 6* (Chinese Linguistics Project and Seminar, Princeton University) :5-51.
- 1969 The verb “To Be” in modern Chinese. In *Foundation of Language Supplementary Series Volume 9: The Verb “Be” and Its Synonyms*, part 4, ed. John W. M. Verhaar, 72-111. Dordrecht: Reidel Publishing Company.